

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 117 (1991)  
**Heft:** 20

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Couverture



Bâtiment : Epalinges Centre  
Ingénieurs : Carroz & Kung et Cruchon J. P., Lausanne  
Architecte : Borgeaud J. P., Lausanne  
Entreprise de construction : Bertholet & Mathis SA et Pezzani, Lausanne

L'architecture de ce bâtiment, représentative de notre époque, est soulignée par les éléments de qualité que sont les colonnes GRAM.

GRAM SA, dans sa spécialisation, n'a cessé ses recherches depuis vingt-six ans et apporte en ce qui concerne l'esthétique «un plus» à l'architecture, en conservant les avantages pratiques et techniques de la **colonne en béton centrifugé** (petits diamètres et résistance au feu).

Nous vous présentons notre gamme de colonnes :  
GRAM SOL  
GRAM STANDARD  
GRAM STAR  
SWISSGRAM

Nos techniciens ont mis au point une méthode de dimensionnement et de calculs statiques de nos colonnes par élément et pour tout le bâtiment (unitaire et global). Nous vous proposons également le système de têtes de poinçonnement en acier ou en béton.

Notre point d'honneur est de participer au progrès technologique et de créer un partenariat solide avec nos clients.

Notre service interne vous informera sur nos nouvelles possibilités. Appelez-nous, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

GRAM SA  
1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 20 21  
Fax 037/64 24 43

## Sommaire

<b>Editorial</b>	<b>Turbulences dans le ciel romand</b> <i>par Jean-Pierre Weibel</i>	317
<b>Aéroport de Lausanne</b>	<b>Esquisse de capacité du Plateau de la Blécherette</b> <i>par Patrick Mestelan et Bernard Gachet</i>	319
<b>Bâtiment</b>	<b>A propos du dimensionnement des murs en maçonnerie</b> <i>par Jean-Paul Jaccoud</i>	323
<b>Protection civile</b>	<b>Instructions techniques de l'Office fédéral de la protection civile</b>	331
<b>Industrie et technique</b>		333
<b>Tableau des concours</b>		B 145 - B 146
<b>Carnet des concours - Actualité - Expositions - Industrie et technique - Produits nouveaux</b>		B 146 - B 150
<b>Manifestations</b>		B 151 - B 152

## Schweizer Ingenieur und Architekt

<b>Rédaction :</b>	Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/2015536	
<b>Numéro 35/91</b>	<b>Das öffentliche Auftragswesen im EWR</b> <i>P. Rechsteiner, Bern</i>	811
	<b>Was soll das «A» in «CAAD»?</b> <i>W. Hüppi, Zürich</i>	813
	<b>Welche Zukunft hat CAD?</b> <i>J. Bernet, Zug</i>	816
	<b>Priisnagel 1991</b>	819